



دوره هفتم تقنینیه

جلسه ۱۲۸

صورت مشروح

مذاکرات مجلس

(بدون مذاکرات قبیل از دستور)

یکشنبه ۱۹ مرداد ماه ۱۳۰۹ - ۱۵ ربیع الاول ۱۳۴۹

قیمت اشتراك سالیانه: داخله: ۱۰ تومان
خارجه: ۱۲ تومان
تک شماره: یکقران

مطبعه مجلس

مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس روز یکشنبه نوزدهم ارداد ماه ۱۳۰۹ هـ (پانزدهم ربیع الاول ۱۳۴۹)

فهرست مذاکرات

- (۱) تصویب صورت مجلس
- (۲) تصویب ۳ فقره مرخصی
- (۳) شور فانی و تصویب لایحه اساسنامه دیوان داوری بین المللی
- (۴) اجازه تجدید کتبرات معلمین مدرسه صنعتی
- (۵) شور اول لایحه مواد شیمیائی دهن ملخ از عوارض
- (۶) شور اول لایحه اجازه صدور مسکوک نقره به چغانسور
- (۷) شور اول لایحه تسهیل مراسم کرمی
- (۸) موقع و دستور جلسه بعد - ختم جلسه

جلسه يك ساعت و نيم قبل از ظهر بریاست آقای دادگر تشکیل گردید

[۱ - تصویب صورت مجلس]

صورت مجلس یکشنبه دوازدهم ارداد ماه را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند

- رئیس - صورت مجلس تصویب شد
- [۲ - تصویب سه فقره مرخصی]
- رئیس - چند فقره راپورت از کمیسیون عرایض و مرخصی رسیده است
- خبر مرخصی آقای ایلخان
- ۱ - آقای امیر حسینخان نماینده محترم تقاضای پنجاه
- رئیس - آقای آقا سید یعقوب
- آقا سید یعقوب - قبل از دستور
- رئیس - آقای حاج ملک
- حاج غلامحسین ملک - قبل از دستور
- رئیس - در صورت مجلس نظری نیست ؟
- (اظهار شد - خیر)

این مذاکرات مشروح یکصد و سی و هفتمین جلسه از دوره هفتم تقنینیه . (مطابق قانون ۸ آذرماه ۱۳۰۵)

دایره تدوین و تحریر صورت مجلس

اسامی غائبین که ضمن صورت مجلس خوانده شده است : (غائبین جلسه ۱۳۶)

- غائبین با اجازه - آقایان امیر ابراهیمی - امیر عامری - فرخی - محمد ولی میرزا - بیات ماکو - اعظم زنگنه - حاج میرزا حبیب الله امین - کاشانی - فشی - فتوحی - لرستانی - مصدق جهانشاهی - اسکندری - مقدم - تهور توش
- غائبین بی اجازه - آقایان میرزا حسن خان وثوق - بوشهری - مسعود - حاج رحیم آقا - میرزا ابوالفضل - آقا رضا مهدوی - حاج حسین آقا مهدوی - شیخ علی مدرس - حاج حسن آقا ملک
- دیر آمدگان با اجازه - آقایان بوخت - پور محسن - آقا سید کاظم پردی - شریعت زاده - اسدی - دبستانی - بروجردي - ذوالقدر
- دیر آمدگان بی اجازه - آقایان فولادوند - قوام - بیات

روز مرخصی از تاریخ حرکت بعارضه کسالت نموده اند
کمسیون با مرخصی ایشان موافقت نموده و خبر آن را
تقدیم میدارد

رئیس - آقای زوار

زوار - موافقم

رئیس - آقای ونوق

ونوق - موافقم

رئیس - آقای شریعت زاده

شریعت زاده - موافقم

رئیس - آقای ناصری

ناصری - موافقم

رئیس - آقای فیروز آبادی

فیروز آبادی - چون آقای امیر حسینخان شخصی است
باصطلاح اروپا گشته و متمدن و تحصیل کرده و درصدد
ترقی مملکت خودش است و همه میدانند از متمدین
مجلس ما هستند و مردم توقعشان از این اشخاص زیادتر از قبیل
ما کهنه پرست ها و وحشی ها است امیدوارم اشخاص
متمدن وقتی که مملکت را می بینند باین حال است هر قدر
میتوانند جدید و همراهی کنند جاناً مالاً قدماً و زباناً
هر قدر میتوانند بکنند لازمه تمدن آقای امیر حسینخان
این است که این پنجاه روزی که مرخصی میگيرند لا اقل
نصفش را تخصیص بیک کار خیری بدهند حالا میخواهد
مریضخانه حضرت عبدالعظیم باشد میخواهد هر کار دیگری
که نفعش بهمان برسد اما اگر ندهند بنده نمیدانم بچه نظر
موافقت بکنم هر چند موافقین بحمدالله زیادند و موافقت
میکنند اما بنده مجبورم عرایض خود را بکنم

جمعی از نمایندگان - رأی

رئیس - موافقین با مرخصی آقای امیر حسینخان

قیام فرمایند

(اغلب قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد خبر دیگر

خبر مرخصی آقای شهداد

آقای شهداد نماینده محترم بواسطه رسیدگی امور شخصی

تقاضای چهل روز مرخصی از تاریخ حرکت نموده اند
کمسیون موافق و خبر آن تقدیم میشود.

رئیس - آقای ونوق

ونوق - موافقم

رئیس - آقای ملک

ملک مدلی - موافقم

رئیس - آقای فیروز آبادی

فیروز آبادی - بنده باز هم عرایض خودم را تکرار
میکنم بدانید و هر چیزی را که بنده عرض میکنم اول
خودم عمل میکنم و بعد اینجا عرض میکنم اگر خودم
عمل نکنم عرض نمیکنم مگر عرض کرده ام بنده حقوق
سه دوره خودم را باین مریضخانه داده ام و این نصفه کاره
مانده آقایان خوبست همتی بکنند که این مریضخانه در
محلی که ساخته شده تمام شود انشاء الله شاید سالی دوست
سید بانصد تا هزار نفس را احیاء کند مال فقرا است مال
رعایا است که قادر بمعالجه خودشان نیستند نه مالانه مکاناً بجهت
آنها تخصیص داده شد بنده لابدم مگر عرایض را بکنم
تا آقایان انشاء الله همراهی کنند و این مریضخانه تمام شود
نمایندگان - رأی

رئیس - موافقین با مرخصی آقای شهداد قیام فرمایند

(اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد

خبر مرخصی آقای عدل

آقای عدل نماینده محترم برای مسافرت تقاضای دو ماه
مرخصی از تاریخ حرکت با پرداخت پنجاه تومان برای
مقبره خیام نموده کمسیون موافق و خبر آن تقدیم میشود

رئیس - آقای زوار

زوار - موافقم

رئیس - آقای ونوق

ونوق - موافقم

رئیس - مخالفی نیست (دستی - بنده مخالفم) آقایان

موافقین (دستی - آقا بنده اجازه خواسته ام مخالفم) با

مرخصی آقای عدل قیام فرمایند (اکثر برخاستند) تصویب شد

۳- شور ثانی لایحه اساسنامه دیوان

داوری بین المللی

رئیس - خبر کمسیون خارجه راجع بااساسنامه دیوان
داوری دائمی بین المللی شور ثانی قرائت میشود:
کمسیون امور خارجه در جلسه ۱۹ مرداد ثانیاً لایحه
دولت را راجع به اساسنامه دیوان داوری بین المللی و
برتکل تجدید نظر در آن مطرح و چون اعتراضی رسید
عین خبر سابق را تصویب و تقدیم میدارد
رئیس - ماده واحده قرائت میشود:

ماده واحده - مجلس شورای ملی اساسنامه دیوان
دائمی داوری بین المللی مورخه ۲۴ قوس ۱۲۹۹
(۱۶ دسامبر ۱۹۲۰) که مشتمل بر شصت و چهار ماده
و همچنین پروتکل تجدید نظر در مواد آنرا که در
تاریخ ۲۳ شهریور ۱۳۰۸ (۱۴ سپتامبر ۱۹۲۹)
در ژنو با امضا رسیده است بعلاوه پروتکل الحاق دول
متحدہ امریکای شمالی به پروتکل امضای اساسنامه دیوان
داوری بین المللی که عبارت از هشت ماده میباشد و در
تاریخ ۲۳ شهریور ماه ۱۳۰۸ (۱۴ سپتامبر ۱۹۲۹)
در ژنو امضا شده تصویب و بدولت اجازه میدهند اسناد
مصدقہ آنها را بدارالانشاء جامعه ملل تسلیم نمایند
رئیس - اعتراض نرسیده و مخالفی ندارد. رأی میگیریم
بماده واحده موافقین قیام فرمایند (اغلب قیام نمودند)
تصویب شد.

۴- اجازه تجدید کترات معلمین مدرسه صنعتی

رئیس - خبر کمسیون بودجه قرائت میشود راجع
باستخدام معلمین:

کمسیون بودجه لایحه نمره ۲۳۳۶ ر ۷۰۲۲ دولت
راجع بکنترات هانری اشتراک تبعه دولت آلمان مدیر و
معلم مدرسه صنعتی دولتی و کنترات مسیو هونل استاد
کار برای معاونت معلم آهنگری مدرسه مزبور را با
حضور نماینده وزارت معارف مطرح و مورد مطالعه
قرار داده بالاخره با مواد پیشنهادی با ذکر اسم استاد
کار (مسیو هونل) موافقت نموده اینک راپورت خود
را برای تصویب مجلس شورای ملی تقدیم میدارد

رئیس - خبر کمسیون معارف قرائت میشود:

کمسیون معارف در جلسه دوم امر داد
۱۳۰۹ با لایحه نمره ۲۳۳۶ - ۷۰۲۲
وزارت معارف موافقت نموده اینک موافقت خود را
بمرض مجلس شورای ملی میرساند
رئیس - خبر کمسیون خارجه در همین موضوع
قرائت میشود:

لایحه نمره ۲۳۳۶ - ۷۰۲۲ دولت در خصوص
کنترات دکتر اشتراک و معاون معلم آهنگری مدرسه
مزبور در جلسه ۱۲ مرداد کمسیون امور خارجه مطرح
و چون در ملیت دو نفر مزبور مخالفتی نبود کمسیون
امور خارجه با استخدام آنها موافقت نمود
رئیس - عین مواد قرائت میشود:

۱ - وزارت معارف مجاز است قرار داد استخدام
دکتر هانری اشتراک تبعه دولت آلمان مدیر و معلم مدرسه
صنعتی دولتی را بعلاوه کنترات استاد کار برای معاونت
معلم آهنگری مدرسه مزبور را که بموجب قوانین
مصوب ۱۶ شهریور ۱۳۰۶ تصویب شده است از تاریخ
اول تیرماه ۱۳۰۹ برای مدت سه سال تجدید نماید و
یکنفر معلم ریاضیات عالییه و ماشین آلات برای همین
مدت استخدام نماید

۲ - حقوق مدیر و معلم مدرسه صنعتی در سال
۴۸۰۰ تومان و حقوق معلم ریاضیات عالییه ۴۰۰۰
تومان و حقوق استاد کار معاون معلم آهنگری ۲۱۶۰
تومان است که باقسط ماهیانه دریافت خواهند کرد

۳ - در موقع ختم قرار داد در صورت عدم تجدید
کنترات مبلغ چهار صد تومان بعنوان مخارج معاودت
بوطن خود بدکتر هانری اشتراک و ششصد تومان برای
ایاب و ذهاب معلم ریاضیات عالییه و دوست و پنجاه
تومان باستاد کار تأدیه خواهد گردید

۴ - در صورتیکه مدیر و معلمین مذکور شخصا کنترات
خود را فسخ نمایند حق دریافت مخارج معاودت را
نخواهند داشت.

۵ - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط و مقررات استخدام دکتر اشترک و دو نفر معلم مزبور دیگر را مطابق قانون مصوب ۲۳ عقرب ۱۳۰۱ معین و کثرت مشارالیه را امضاء نماید

رئیس - مذاکره در کلیات است آقای فیروز آبادی **فیروز آبادی -** بنده با کلیه استخدام خارجی ها مخالفت می کردم و نسبتاً هم يك اندازه مخالف هستم بجهت اینکه از آنها ما استفاده نبردیم که در مقابل این خرج ارزش داشته باشد اما در استخدام این دو نفر چون اهل صنعت نجاری و حدادی هستند از این حیث بنده نگرانی ندارم چیزی که هست يك روز بنده خودم رقوم در مدرسه که به بینم آنها چه می کنند وقتی رقوم دیدم اینهایی که استخدام شده اند بگنجایش خودشان خوب کار میکنند اما نتیجه کارشان را يك قدری فکر کردم دیدم يك قدری امروز ما احتیاج بالاتر از این را داریم به صنعت چون دیدم اطفال در آن جا فرضاً چکش می سازند ده روز پانزده روز بیست روز این طفل زحمت می کشد يك چکش می سازد این چکش را که ساخت قیمت آن چقدر است سی شاهی یا دو قران منتهی برسد بسه قران ولی آنها در آن جا با کارخانه های ریخته گری شان می سازند صدها هزارتا و نصف این قیمت می فروشند و به نك آن می فروشند فرضاً سه قران هم ارزید خوب نتیجه عمر این بچه تلف شده پانزده روز بیست روز سوهان کاری کرده است زحمت کشیده است يك چیزی ساخته است و سه قران قیمتش است و فردا ریخته گری آن را خودشان می آورند و سی شاهی می فروشند بالاخره دیدم نتیجه اش این است نتیجه دومی آن نجاری است دیدم نجاری هم خیلی خوب میکنند ولی عرض کردم در مقابل این وجهی که ما خرج میکنیم سالی ۲۷ هزار تومان یا ۳۵ هزار تومان خرج این مدرسه می کنیم استفاده که ما باید ببریم نمی بریم پس خوب است دولت يك تجدید نظری در این مدرسه کرده يك پرگرام صحیحی بجهت کار متعلمین آن مدرسه تهیه

بکند و قرار بدهد که اینها يك کاری بکنند که وقتی یاد گرفته عملیاتشان ارزش داشته باشد و نتیجه از آن بگیرند والا يك ماه سوهان کاری کردن و يك چکش سه قرانی ساختن و بعد هم از خود خاک آلمان یا دولت دیگر مثل آن باهتر از آن بیاورند سه عباسی بفروشند نتیجه نشد از برای ما باید يك نتیجه عالی تری را دولت در نظر بگیرد و يك پرگرام و يك ترتیبی بدهد در آن مدرسه که ماهی ۲۷ هزار تومان یا ۳۵ هزار تومانی که ما میدهم لااقل نصف او استفاده کرده باشیم و الا سوهان کاری يك قدری پست ترش را در بازار آهنگرها می سازند نجاری يك قدری پست ترش را در بازار نجارها می سازند ما عالی تر از آن را در نظر داریم که از این متخصصین استفاده کنیم عرض کردم عوض اینکه اظهار قدر دانی شده باشد اینها کاری که بهشان گفته اند خوب انجام میدهند اما نتیجه اینکار بجهت ما ندارد امیدوارم دولت يك روز وقت خود را صرف این کار کرده و يك تجدید نظری در پرگرام آنها بکند و يك کار با نتیجه بدست آن مدرسه و معلمین آن مدرسه بدهد که وقت اطفال آن مدرسه ضایع نشود.

یاسائی - (خبر کمیسیون بودجه) عرض میشود فرمایشات آقای راجع باین گونه نتیجه مطلوبه از این مدرسه مطابق میل ما حاصل نمیشود. ما هم تصدیق می کنیم که این مدرسه صنعتی که مد نظر آقایان نمایندگان و خود دولت هست این مدرسه نیست اما همینطور که خودتان تصدیق فرمودید از عملیات صاحب صنعت های ما بهتر است یعنی همانطور که فرمودید سوهان کاری شان بهتر از سوهان کاری است که در پیش خود در بازار فلان جا فلان استاد می کند عملیات نجاری شان هم بهتر است از عملیاتی که در پیش خود بایش استاد ها و شاگرد ها می کنند در خارج - ولی البته اگر محصولات کارخانجات خارجی محصولات آهنی و غیره يك چیزهایی است خیلی عالیتر و شاید از حیث قیمت ارزانتر وارد مملکت ما میشود از باب این است که مقدماتش در آن جاسالیان

دراز است فراهم شده و يك کار خانجانی درست شده که اینها محصول آن کار خانجات است شما که هنوز موفق نشده اید آهن را از معدن استخراج بکنید و هنوز موفق نشده اید که يك کار خانجات نوب آهن و آهن سازی درست کنید البته آنها فرضاً بهترین معلومات را هم بیاموزند مورد عمل ندارد مورد عمل شان همان عملیات یدی است این است که همان سوهان و چکش را بسازد و قدری بهتر از فلان صنعت گرما نجاریش را قدری بهتر بالاخره شما اینرا مقایسه کنید با خرجی که می کنید يك مدرسه عالی صنعتی با يك معلمین عالی مقام که از خارجه استخدام می کنید خرجش اینقدرها نیست خیلی بیش از اینها میشود آنوقت هم يك میدانی برای عملیات و يك مجالی برای عملیات نوی کار خانجات و غیر ذلك میخواهند آنها را متأسفانه نداریم و دولت باید سعی کند که زود تر وسائل کار آنها را فراهم کند و آنچه بنده اطلاع دارم شاگردان این مدرسه آنهایی که معلوماتشان را کامل کرده اند تحصیلاتشان را تکمیل کرده اند اشخاص مفیدی هستند در عملیات یدی و بنده اطلاع دارم یکی دو نفرشان معلم هستند در مدرسه صنعتی فارس که خود آقای ضیاء مؤسس آن مدرسه آنها را استخدام کرده اند که بفرستند. معلومات اینها الان بقدری است که لیاقت معلمی آن مدرسه را پیدا کرده اند (ضیاء - صحیح است) شما باید نظرات متوجه این بشود که يك کار خانجانی تاسیس شود تا مستخرجین از این مدرسه بتوانند يك نمایشات بهتری بدهند

رئیس - آقای ونوق (حاضر نبودند)

رئیس - آقای آقا سید یعقوب

آقا سید یعقوب - متأسفانه بنده برخلاف فرمایشات

آقای فیروز آبادی خیلی از دولت در این باب تشکر و تقدیس میکنم راجع باین مدرسه و این مدرسه را یکی از مدارس خیلی خوب مملکت میدانم. چرا؟ چون مدرسه ایست که توجه میدهد ملت را بصنعت کار نه

اینکه توجه بدهد باینکه همه اش بار بر دولت و کل بر ملت باشند و همه اش متوجه ادارات باشند این مدرسه را ما باید تقویت کنیم که روح سعی و عمل را در ملت ایجاد کنیم شعب این مدرسه شاید در تمام مملکت پیدا شود در فارس است در آذربایجان و خراسان و کرمان و کابلان هم دارای شعب بشود که محصلین یا آتیهایی که به مدرسه میروند حقیقتاً روح سعی و عمل پیدا کنند تمام صحبت ما این است که چرا مملکت ما مملکت صنعتی نیست و چرا خودش را در جریان سعی و عمل واقع نمی کند شما میگوئید چکش می سازد من میگویم آن سوهانی را می پرستم که ایرانی درست کند نه آن سوهانی که از فرنك میآید بقدری قوت قلب و روشنائی چشم من است که ایرانی دارای سعی و عمل بشود بنده مخالفتم در این بود که خواستم به بینم آقای معاون محترم وزارت معارف در این مقصدی که بنده دارم چه قدمی برداشته اند در اشاعه این مدرسه که این شعب این مدرسه در ایالات و ولایات زیاد شود و در پرگرام شان چیزی در نظر گرفته اند در اینکه آقای یاسائی فرمودند الان دو نفر از معلمین آن جادرس مشغول تعلیم هستند این هم حقیقت یکی از مرثده هائی بوده که باعث قوت قلب ما است که قدمهایی برداشته ایم خواستم عرض کنم که آیا وزارت معارف قدمهایی برداشته است یا برداشته است جداً بنده مخالف هستم که محدود کنیم تمام منافع که در مملکت پیدا میشود در مرکز باشد مدرسه صنعتی در اینجا تمام مدارس هم در اینجا باشد و در ایالات و ولایات نباشد باید ایالات و ولایات هم حق بدهیم تا ما با آنها حق ندهیم تا ما ایجاد نکنیم شعب معارف را شعب تمدن و ترقی را در آنجا ها مملکت آباد نمیشود ما نمی توانیم از تمام مملکت پول در بیاوریم و بیائیم در مرکز خرج کنیم این است که بنده در این باب خیلی جدیت دارم و امیدوارم که آقای معاون محترم بگویند که در پرگرام یا بودجه آتی در نظر گرفته اند که در آذربایجان و خراسان و کرمان هم زیاد شود یا نه؟

نظر مخالفت بنده از تجدید کردن در طهران است
معاون وزارت معارف (آقای فرخ) - قبل از اینکه شروع به مرض جواب فرمایشات آقا بکنم تشکر میکنم برای اینکه آن روزی که ما متوجه به قسمت های صنعتی در مملکت شویم آن روز يك روز مسرتی برای عموم ما خواهد بود و این مدرسه صنعتی که ما داریم البته تا آن اندازه که میل و اراده دولت است شاید بآن درجه نرسیده ولی در عين حال يك قدم هائی امسال برداشته است باقا عرض میکنم امسال عده شاگردانی که از این مدرسه فارغ التحصیل شده اند دویست و هفتاد و هفت نفر بوده اند که یکمده از اینها برای تکمیل راه آهن جزو شاگردان اعزامی از طرف وزارت طرق بارویا اعزام خواهند شد وزارت معارف نهایت جدیت را در دو اصل دارد یکی مدارس صنعتی و یکی هم مدارس کوچکی که انشاء الله بعد تأسیس میشود مدارس فلاحی و امیدوارم موفق شویم امسال در آذربایجان و اصفهان شعبه مدرسه صنعتی تأسیس کنیم در فارس هم که سعی و کوشش حضرت آقای ضیاء تأسیس شده است و انشاء الله در آتیه نزدیک امیدواریم در تمام ایالات ایران این مسئله تکمیل و عملی شود امیدوار بودیم امسال اقل در تمام مراکز حوزه های ایالتی مدرسه صنعتی باز کنیم و وضعیاتی بود که خودتان البته بهتر مطلع هستید. عجلتاً امسال در آذربایجان و اصفهان این فکر آقایان عملی خواهد شد.

جمعی از نمایندگان - مذاکرات کافی است

رئیس - آقای طهرانی

طهرانی - موافقم.

رئیس - رأی میگیریم بورد در مواد موافقین

قیام فرمایند.

(اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده اول قرائت میشود.

۱ - وزارت معارف مجاز است قرار داد استخدام دکتر هانری اشترنک تبعه دولت آلمان مدیر و معلم مدرسه

صنعتی دولتی را بعلاوه کئترات استاد کار برای معاونت معلم آهنگری مدرسه مزبور را که بموجب قوانین مصوب ۱۶ شهریور ۱۳۰۶ تصویب شده است از تاریخ اول تیرماه ۱۳۰۹ برای مدت سه سال تجدید نماید و بکنفر معلم ریاضیات عالی و ماشین آلات برای همین مدت استخدام نماید
رئیس - آقای آقا سید یعقوب

آقا سید یعقوب - این جا خواستم از آقای معاون سؤال کنم که ماشین آلات ما در مدرسه نداریم در لایحه نوشته بود که يك نفر ریاضی دان برای ماشین آلات. اگر ماشین آورده اند که هیچ اینها محتاج هستند مقصود این است که معلم از برای تدریس و درس گفتن است خواستم این را توضیح بدهند

معاون وزارت معارف - مدرسه دارای چند قسمت است. يك قسمت قسمت مدرسه متوسطه است که مثل سایر مدارس است و يك قسمت هم مدرسه دوسازی است که آن قسمت مدرسه عالی است و بعضی ماشین ها هم در مدرسه (تقریباً در حدود صد و بیست هزار تومان) تهیه شده و يك ماشین هائی هست که باز هم بآن احتیاج دارند. جمعی از نمایندگان - مذاکرات کافی است مخالفی نیست
رئیس - با ماده اول مخالفی نیست آقایان موافقین قیام فرمایند.

(اکثر برخاستند)

رئیس - تصویب شد. ماده دوم

۲ - حقوق مدیر و معلم مدرسه صنعتی در سال ۴۸۰۰ تومان و حقوق معلم ریاضیات عالی ۴۰۰۰ تومان و حقوق استاد کار و معاون معلم آهنگری ۲۱۶۰ تومان است که با قساطر ماهیانه دریافت خواهند کرد.

رئیس - آقای دهستانی

دهستانی - عرض کنم در خبر کمیسیون بودجه و همچنین در خبر کمیسیون خارجه استخدام و ملیت دونفر معلوم شده است. ولی در اینجا حقوق از برای سه نفر معین شده است این را توضیح بدهند که آیا اشتباهی حاصل شده ؟

معاون وزارت معارف - این لایحه برای سه نفر است: يك نفر مدیر است. يك نفر معلم ریاضیات و يك نفر هم معلم فنی است. و چون يك نفر که معلم ریاضیات باشد مریض بود استعفا داد بجای او باید يك نفر استخدام کرد آن دو نفر دیگر در طهران هستند کئتراتشان تجدید میشود و آن يك نفر دیگر جدیداً استخدام خواهد شد. پس فرقی در اصل لایحه ندارد

رئیس - آقای فیروز آبادی.

فیروز آبادی - بنده در آن لویح سابق که میآمد این جا غالباً میدیدم که هم حقوق سابقشان معین میشد و هم حقوق فعلی. و معلوم بود که حقوق سابقشان چه مبلغ بوده و چه مبلغ بعد افزوده میشد. ولی در این لایحه اسم پرده نشده از حقوق سابق و فقط از حقوق حالیه اسم برده شده من میل داشتم آقای معاون حقوق سابقشان را هم میفرمودند و اضافه هم که بر آن حقوق شده میفرمودند که چه مبلغ و بچه نظر است.

معاون وزارت معارف - بر حقوق معلمین مدرسه آلمانی باستثنای معلم فنی اضافه نشده است. دکتر اشترنک و موسیومایر که بجای يك نفر جدیداً استخدام میشود با همان حقوق هستند که سابقاً استخدام شده اند و فقط بر حقوق هونل معلم آهنگری صد و پنجاه تومان اضافه شده نظریات اینکه تغییر حرفه اسباب زحمت بود. این تفاوت بقدری است که برای کمک و تشویق باو جا دارد و استدعا میکنم آقایان مساعدت و موافقت بفرمایند. (صحیح است مخالفی نیست)

رئیس - آقای کازرونی

کازرونی - موافقم

رئیس - رأی میگیریم بماده دوم آقایانیکه موافقتند قیام فرمایند.

(اغلب قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده سوم قرائت میشود.

۳ - در موقع ختم قرار داد در صورت عدم تجدید کئترات مبلغ چهار صد تومان به عنوان مخارج معاودت

بوطن خود بدکتر هانری اشترنک و ششصد تومان برای ایاب و ذهاب معلم ریاضیات عالی و دویست و پنجاه تومان باستاد کار تأدیه خواهد کردید

رئیس - آقای فیروز آبادی

فیروز آبادی - اولاً آقای آقا سید یعقوب فرمودند که بر خلاف فیروز آبادی من کاملاً موافقم. بنده مخالف با این مدرسه و تأسیس این قبیل مدارس نبوده و نیستم و دلیلش هم این است که دو تا بنده زاده های خودم را گذاشته ام اینجا که چیز یاد بگیرند و هفت خور بار نیابند پس این دلیل است که من مخالف با این مدرسه نیستم ولی چیزی که هست عرض میکنم مقصود این است که صنایع بالانری در اینجا یاد بگیرند و میخواهم بهتر تحصیل کنند و تکمیل تر شوند. با این مخالف بودم. برای سوء تفاهم این قسمت را عرض کردم. اما این جا برای مخارج معاودت مبلغی معین شده در کئترات اولش هم که مخارج ایاب و ذهاب معین شده بود ایشان این جا هستند و ظاهراً بفرنگ رفته اند دیگر دومرتبه خرج ایاب و ذهاب معین شده برای چیست؟ در صورتیکه همین جا هستند و بخارج رفته اند این مخارج ایاب و ذهاب بچه نقطه نظر است. یکی دیگر اینکه چرا بجهت بعضی شان ششصد تومان مخارج معاودت ایاب و ذهاب تعیین شده در صورتیکه مخارج مسافرت بآلمان این قدر ها نیست. این از پر روئی من است که این عرایض را عرض میکنم و الا این معلمین بیچاره ها خیلی خوب خدمت می کنند به بچه های بنده و خیلی هم جدیت میکنند. اما بنده در مقابل حق ملت هیچ چیز را نمی توانم در نظر بگیرم. در این جا که آمدم و قسم خوردم در باره احدی فرو گذار نکرده و در باره هر کس هر چه میدانم میگویم. بنده از این معلمین نسبت بخودم اظهار تشکر میکنم و این مخالفت هائی هم که میکنم نسبت بحقوق ملت است و عقیده خودم که هر چه بتوانم باید در این جا حفظ کنم
معاون وزارت معارف - مخارج مسافرت معلمین این

طوری که آقا ساسا فرمودند نیست دکتر اشترک و موسیو هونل که در طهران هستند خرجی بآنها داده شده است پس از سه سال که بخواهند بروند بآنها داده میشود.

(فیروز آبادی - يك مرتبه داده شده) خرج آمدنشان داده شده اما خرج مراجعت داده نشده حالا که میروند بعد از سه سال دیگر میدهند اما موسیو مایر چون مریض بود و نمیتوانست بخدمتش ادامه بدهد و کنترالتش هم ختم شده بود بموجب تصویب مجلس خرج معاودتش را گرفته است و بدیهی است معلم جدیدی که استخدام میشود بر طبق قانون باید خرج ایاب و ذهاب باو داد

رئیس - آقای کازرونی

کازرونی - موافق

رئیس - آقای آقا سید یعقوب

آقا سید یعقوب - اینجا دو بیست و پنجاه تومان نوشته شده است برای يك نفر و تصریح نشده است که چه چیز است چون يك ششصد تومان ایاباً و ذهاباً هست کمه بعد از او نوشته دو بیست و پنجاه تومان برای کس دیگر در این تصریح نشده که برای ایاب است یا ذهاب خوب است برای رفع اشتباه نوشته شود دو بیست و پنجاه تومان برای برگشتن او بهر حال درست توضیح بدهند که اشتباه نشود

مخبر - ممکن است آقا پیشنهاد کنند بنده موافقت میکنم و آقای معاون هم موافقت خواهند کرد که نوشته شود: برای معاودت چون منظور هم همین است

آقا سید یعقوب - بسیار خوب پیشنهاد میکنم

پیشنهاد آقای آقا سید یعقوب -

پیشنهاد میکنم دو بیست و پنجاه تومان برای معاودت هونل

رئیس - نظر آقای مخبر

مخبر - قبول میکنم

معاون وزارت معارف - بنده هم قبول میکنم

رئیس - رای میگیریم بماده سوم با تصحیح پیشنهادی

آقای آقا سید یعقوب که آقابان مخبر و معاون اجابت

کردند آقابانیکه تصویب میکنند قیام فرمایند (اکثر برخاستند)

رئیس - تصویب شد. ماده چهارم قرائت میشود ماده ۴ - در صورتیکه مدیر و معاونین مذکور شخصاً کنترالت خود را فسخ نمایند حق دریافت مخارج معاودت را نخواهند داشت

رئیس - آقای آقا سید یعقوب

آقا سید یعقوب - اینجا يك مسئله ایست توجه میدهم هم نظر آقای مخبر را وهم آقای معاون وزارت معارف را که در يك موضوعی نظیر این هم که عرض کرده ام اصل کنترالت در فارسی بمعنای اجاره است و اجاره هم عقد لازم است وقتی که عقد اجاره شد در واقع معنایش این است که حق الغاء و انفساخ برای او باقی نیست مگر اینکه خودشان در اول شرط کنند که بعد از

یکسال یا سه سال حق فسخ برای ما باقی است حالا در اینجا میآئیم در کنترالت قرار میدهم که هر وقت خواست فسخ کند حق فلان چیز را نداشته باشد تصدیق بفرمائید این ضرر است برای ما چرا؟ حالا مقصود این نیست که در باره این معلمین عرض کنم این برای این است که بعد از این نظر مرا در تنظیم کردن لواحق مراعات کنند و در نظر داشته باشند مثلاً يك نفر را ما برداشتیم و از امریکا کنترالت کردیم و آوردیم این جا يك سال گردش کرد در مملکت ما آوقت گفت من خرج معاودت نمی خواهم و میروم در صورتیکه ما مبالغی پول داده بودیم و از امریکا آمده بود این جا و پس از اینکه تمام امکته تاریخی ما را سیاحت کرد و گفت می خواهم برگردم برای بلدیة آمده بود، موقع مرخصی آمده بود این جا شما میدانید و در واقع جریمه را این قرار میدهند که اگر آمد و کنترالتش را فسخ کرد دیگر حقی بیول گرفتن ندارد. ما مبالغی خرج میکنیم مدرسه تاسیس میکنیم. مخارج مدرسه میدهم وزارت خانه يك شعبه اش زحمت آنرا می کشد. آوقت در وسط کار حضرت آقای

مسابو معلم میگویی من میخواهم کنترالت را بهم بزنم و پول هم نمی گیرم این جا ولو اینکه این عمل واقع نمیشود ولی بنده این را میگویم تا در نظر داشته باشید آن کسی که مستأجر ما واقع میشود کنترالت ما میشود باید ملزم و متعهد شود که تا آخر مدت کنترالت بماند و الا تمام این مقدماتی که ما خرج کرده ایم بضرر ما تمام می شود ولو اینکه در نظر دارم یکی از وزراء یا معاونین بوده که گفتند آزاد است - بی آزاد است ولی تا وقتی در اجاره ما نیامده باشد و عقدی قرار نداده باشیم و الزامی نباشد اگر الزام شد و وقتی که الزام آمد آزاد نیست دیگر آزادی قبل از اجرای کنترالت و عقد است ولی وقتیکه کنترالت از مجلس گذشت و هیئت وزراء باجراش رسیدند ملزم است تا آخر کنترالت باقی بماند نه اینکه بگویند آزاد هستم و سیصد تومان را نمیگیرم و میروم نه آقا من این مقدمات را تهیه کرده ام مدرسه درست کرده ام کتاب ترتیب داده ام کلاس منظم کرده ام شاگرد حاضر کرده ام برای اینکه از وجود تو انتفاع ببرم نه اینکه تو آزاد باشی که بعد از سه ماه بروی بنده نسبت بان معلمین آلمانی سوء ظن ندارم اینها يك معلمینی هستند که خدمت می کنند لکن این نکته باید نحت نظر باشد. و اساساً بنده با این جور چیزها مخالفم که کسی که کنترالت میشود آزاد باشد که هر وقت بخواهد کنترالت خودش را فسخ کند و بگوید سیصد تومان را نمیگیرم و میروم. بابا تو کلي ضرر بما زدی حالا میروی؟ اینکه نمیشود.

معاون وزارت معارف - برای استحضار خاطر محترم

آقا عرض میکنم که این قانونی که راجع با استخدام معلمین راجع باتباع خارجه بعرض مجلس شورای ملی میرسد و تصویب میشود در واقع قانون اساسی استخدام معلمین است ولی قوانین دیگری هم گذشته است که کنترالتی که با آنها مبادله میشود روی چه میزان و بنائی باشد و آن دارای مواد مفصل نری است که طبع شده و آقا اگر مراجعه بفرمایند ملاحظه خواهند فرمود که مواد

مفصلی برای این منظور است. ولی این را هم باید تصدیق کرد که انسان همیشه ممکن است در زندگانی اش با يك چیز های فوق العاده دچار شود مثل اینکه یکی از این معلمین مالان ناخوش و مریض است و باحالت مرض خدمت خودش را ادامه داده و حالا که کنترالتش تمام شد رفت. ممکن است يك کسی در حین خدمت مریض شود یا برای خانوادش اتفاقاتی بیفتد یا قضایای دیگری واقع شود. در هر حال این کنترالتی که از مجلس میگردد اصول است اما در کنترالتی که مبادله میشود بین دولت و معلمین يك مواد مفصل نری هست البته آقا هر وقت وقت فرمودند و مراجعه فرمودند تصدیق خواهند فرمود که نظریه آقا تأمین شده است و يك کسی هم وقتی که آقا از وطنش پا میشود می آید این جا در يك مدرسه کنترالت بشود و معلمی بکند و بعد از خرج سفرش بگذرد و برود این برای این نیست که منحصر آيك ضرری و خسارتی وارد آورده باشد این معقول نیست.

رئیس - رای میگیریم بماده چهارم موافقین قیام فرمایند

(اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد. ماده پنجم:

ماده ۵ - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط و مقررات استخدام دکتر اشترک و دو نفر معلم مزبور دیگر را مطابق قانون مصوب ۲۳ عرق ۱۳۰۱ معین و کنترالت مشار الیه را امضاء نماید

رئیس - مخالفی نیست؟

(اظهاری نشد)

رئیس - رای میگیریم بماده پنجم موافقین قیام فرمایند

(اکثر قیام کردند)

رئیس - تصویب شد مذاکره در کلیات است مخالفی نیست؟

(گفتند - خیر)

رئیس - رای میگیریم بورقه موافقین ورقه سفید

خواهند داد

(اخذ واستخراج آراء بعمل آمده و ۶۵ ورقه سفید تعداد شد)
رئیس - عده حاضرین ۸۵ با ۶۵ رأی تصویب شد
[۵] - شور اول لایحه معافیت مواد شیمیائی دفع مانع از عوارض
رئیس - خبر کمیسیون قوانین مالیه راجع بمعافیت کلیه مواد شیمیائی دفع مانع. شور اول:
 کمیسیون قوانین مالیه بتاريخ ۱۹ تیرماه تشکیل و لایحه خبر کمیسیون

نمره ۳۴۹۷ دولت را راجع بمعافیت مواد شیمیائی و اثاثیه فنی دفع مانع از حقوق گمرکی مورد شور و دقت قرار داده و اینک خبر آن را برای تصویب تقدیم مجلس مقدس شورای ملی مینماید
 ماده واحده - کلیه مواد شیمیائی و اثاثیه فنی که برای دفع مانع با نام وزارت اقتصاد ملی از تاریخ ششم بهمن ماه ۱۳۰۸ ببعده وارد ایران شده و یا در آئیه وارد خواهد شد علاوه بر معافیت حقوق گمرکی از پرداخت هر گونه عوارض دیگری از قبیل راه و انبار داری و شانسلری و غیره معاف می باشد

رئیس - آقای فیروز آبادی

فیروز آبادی - بنده اولاً عقیده خودم این است که اصلاً گمرکات غلط است یعنی چه گمرکات غلط است باین معنی که هر کس باید در مملکتش کار کند ایجاد صنایع کند کارخانجات دائر کند و معادن استخراج کند و ده مقابل گمرک فایده ببرد و کسی از کسی بیخود چیزی نگیرد این عقیده اولی من است که امروزه بی

نتیجه است تا بعد. خوب حالا چیزهایی که بگمرک می آید يك حق می دهد بدولت من این جا می بینم که يك مالی می آید مال خود دولت است و از مال خودمان گمرک گرفتن نتیجه اش چیست؟ این یکی بعد علت مخالفت من اینست که اگر بنا شد در گمرک تقنینی داشته باشیم دیگر مواد شیمیائی بخطا و اشتباه و چیزهای دیگری که مضر بحال مملکت است وارد نمیشود اما اگر آمدید و اسم معافیت بردید لابد آن امتحانات و اهمیتی که گمرک میدهد در تحقیق و رسیدگی باین چیزهای وارد در وقتی که اسم معافیت برده شد آن تحقیقات و آن تقنینیات نمیشود و ممکن است يك اشیاء مضره باسم این مواد بر ضرر مملکت وارد شود و بنده مخالفتم از این حیث است ضرر بکسی نمیخورد دولت اگر چیزی بدهد خودش میگیرد راست است که نباید داده شود ولی در اینجا می بینیم که اگر اینطور باشد بهتر است و این معافیت اسمش که برده شد آن تحقیقات و تقنینیات دیگر نمیشود و بعضی اشیاء مضره وارد مملکت میشود بنده از این حیث با این لایحه مخالفم
رئیس - آقای ملک موافقتند؟

ملک مدنی - بلی آقای فیروز آبادی يك مخالفتی اساسی فرمودند يك نگرانی از برای ایشان پیدا شد که شاید اداره گمرکات تقنینی لازم را در ورود این اجناس و مواد نکند یا شاید قدری تقنینی خودش را تخفیف بدهد در صورتیکه اینطور نیست دولت کاملاً مراقب دارد که تحقیقات و تقنینیات بشود و گمرکات هم آنها را معاف از عوارض بدارد ولی در

اسامی رأی دهندگان - آقایان: عباس میرزا فرمانفرمایان - اسفندیاری - بنکدار - حبیبی - اسدی - مسعودی - طباطبائی دینا - امیر دولتشاهی - کازرونی - آقا حسین آقایان - فرزند - باستانی - انسر - کفتمی - دکتر لنگان - عامری - اقبال - ظفری - فراگوزلو - اسعد - عراقی - دکتر ملک زاده - هراز - دکتر عظیمی - عدل - طباطبائی وکیلی - قاضی نوری - نوینجت - لاریجانی - جلایی - دکتر سنک - ایزدی - نجومی - حاج سید محمود - حسنعلی میرزا دولتشاهی - خواجوی - احتشام زاده - شهداد - دشتی - میرزا یونس - ملک آرائی - دهستانی - محمد علی میرزا دولتشاهی - ضیاء - طهرانی - آیه الله زاده شیرازی - آقا امین یور محسن - آقا سید کاظم یزدی - مؤید احمدی - حاج غلامحسین ملک - قهیمی - ناصر - حاج آقا حسین رهبری - طالبخان - پایزی - فولادوند - محمد آخوند - آقا زاده سبزواری - عبدالحمید خان دینا - معنی - درزای - انجمنی - مصباح فاطمی - مجد ضیائی - آقا سید رضوی وثوق

هر صورت اگر معافیت باشد یا نباشد اداره گمرک روی اصل کلی کار و تقنینی خودش رای کنند و این لایحه هم بعقیده بنده يك لایحه مفیدی است که گمان میکنم حضرت عالی چون سابقه نداشتید و مطالعه نفرمودید مخالفت کردید این مواد برای دفع آفات ملخ است برای دفع ملخ است مخصوصاً این مواد در قسمت غرب که بنده میدانم محل ابتلاءشان بود و برخلاف اینکه تصور می کردند موفقیت حاصل نمی کنند در انجام مقصود معذک موفقیت هایی حاصل کردند و حالا دولت خواسته است يك تسریعی در مقصود بشود و آن نگرانی حضرت عالی هم بی مورد است و بنده قول میدهم که گمرک تقنینی خودش را می کند و اینکه فرمودید شاید يك مواد مضره در در تعقیب این معافیت وارد شود شاید حضرتعالی اطلاع نداشته باشید اینطور نیست بقدری دولت و گمرک در این قسمت سعی دارد که حتی در مواردی هم که يك چیزی وارد شده است و گمرک و عوارض خودش را هم برداخته است وقتی ملتفت شده است که مواد مضره بوده آنها را توقیف و تلف و نابود کرده است پس هیچ جای نگرانی نیست و خوب است حضرتعالی هم موافقت فرمائید چون این وسیله تسریع کار است و فرقی هم در عمل ندارد جز تسریع کار.

رئیس - آقا سید یعقوب

آقا سید یعقوب - در لایحه دولت بنده لایحه کمیسیون را ندیدم يك عبارتی در لایحه دولت بود که باید اصلاح شود: نوشته است آن مواد شیمیائی که وارد شده است یا وارد میشود این وارد میشود باید محدود بیک حدی بشود آخر تاکی وارد میشود؟ مدتش را معین کنید. (عده از نمایندگان - چرا) حالا بنده عرض میکنم این مواد ورودش و مصرفش تا یک مدتی نافع است وقتی که از آن موقع گذشت دیگر نافع نیست مثلاً مادامی که ملخ هست یا مادام که فلان مرض هست فلان دوا می شیمیائی اجازه ورود داشته باشد بدون تأدیه عوارض گمرکی اما بعد از آنکه آن مرض و آن آفت رفت خیر.

پس اینجا در قانون بطور مطلق نوشته شده که هر وقت وارد شود مواد سمی و شیمیائی مجاز است بنده عقیده ندارم و باید مادام احتیاج باشد مادام که وزارت اقتصاد ملی یا صحبه احتیاج خودش را باین اظهار میکند اجازه داده شود نه اینکه مطلقاً مجلس این اجازه را بدهد و نظر آقایان اعضاء کمیسیون اقتصاد ملی را بنده جلب میکنم باین موضوع که در شور ثانی با دولت صحبت کنند و محدودش کنند و بنویسند مادام که احتیاج است نه اینکه مطلقاً هر وقت وارد شد از تأدیه حقوق گمرکی معاف باشد

رئیس - آقای کازرونی

کازرونی - عرض کنم اگر چنانچه آقای آقا سید یعقوب يك وسیله نشان میدادند که ما امراض و آفات را محدود میگردیم میتوانستیم ورود این مواد را هم محدود بزمان و مدت معینی کرده باشیم در صورتیکه آنها با اختیار ما نیست و ما قادر نیستیم که آنها را محدود کنیم خیر در هر ساعت و در هر روزی که احتیاج ایجاد کند آن مواد را وارد میکنیم و از تأدیه هر گونه عوارض و حقوق گمرکی هم معاف است بنابراین قید و ذکر مدت ابداً لزومی ندارد خود آقا هم البته تصدیق میکنند (آقا سید یعقوب - نه خیر ابداً)

رئیس - رای میگیریم بورود در شور دوم آقایان موافقین قیام فرمایند (عده زیادی برخاستند) تصویب شد
[۶] - شور اول لایحه اجازه صدور مسکوک نقره برای چخانسور

رئیس - خبر کمیسیون قوانین مالیه راجع باجاز صدور سه هزار تومان مسکوک نقره برای چخانسور قرائت میشود:

خبر کمیسیون

کمیسیون قوانین مالیه لایحه نمره ۶۵۹۶ دولت را راجع بصدور مسکوک نقره برای مخارج قونسولگری ایران در چخانسور و فراه مورد بحث قرار داده در نتیجه عین ماده واحده پیشنهادی دولت را تصویب و اینک خبر آنرا تقدیم میدارد

ماده واحده - برای پرداخت بودجه و اعتبارات

مخارج قونسولگری ایران در چخانسوز و فراه مجلس شورای ملی اجازه میدهد مادمی که وسائل صدور حواله وجه بمحل مزبور فراهم نیست برای قونسولگری مذکور سالیانه در حدود سی هزار قران پول مسکوک ایران

از سیستان بچخانسوز حمل شود

رئیس - آقای آقا سید یعقوب

آقا سید یعقوب - موافقم

رئیس - آقای شریعت زاده

شریعت زاده - موافقم

رئیس - آقای ملک مدنی

ملک مدنی - موافقم

رئیس - مخالفی نیست. رای میگیریم بورود در شور دوم آقایان موافقین قیام فرمایند (اکثر قیام نمودند) تصویب شد

۷- شورای اول لایحه تسهیل مراسم گمرکی

رئیس - خبر کمیسیون قوانین مالیه راجع به تسهیل مراسم گمرکی:

خبر کمیسیون

کمیسیون قوانین مالیه لایحه نمره ۹۵۰۰ دولت را راجع بالحق دولت ایران بقرار داد بین المللی تسهیل مراسم گمرکی تحت شور و مذاقه قرار داده و عین ماده واحده پیشنهادی دولت را تصویب نموده اینک خبر آن را تقدیم می دارد.

رئیس - خبر کمیسیون امور خارجه در این موضوع

خبر کمیسیون

کمیسیون امور خارجه در جلسه ۱۷ تیر ماه لایحه

نمره ۹۵۰۰ دولت را راجع بالحق دولت ایران بقرار داد بین المللی تسهیل مراسم گمرکی تحت شور در آورده و ماده واحده ذیل را تقدیم ساحت مجلس شورای ملی می نماید:

ماده واحده - مجلس شورای ملی بدولت اجازه میدهد الحاق قطعی ایران را بقرار داد بین المللی تسهیل مراسم گمرکی منعقد در رنو مورخه ۳ نوامبر ۱۹۲۳ (۲۵ خرداد ۱۳۰۲) که مشتمل بر ۳۰ ماده و یک پروتکل اختتامیه می باشد اطلاع دهد

رئیس - شور اول است. ماده واحده مطرح است آقای ملک مدنی

ملک مدنی - موافقم

رئیس - آقای آقا سید یعقوب

آقا سید یعقوب - موافقم

رئیس - آقای کازرونی

کازرونی - مخالفی نیست آقا

رئیس - رای میگیریم بورود در شور دوم آقایان موافقین قیام فرمایند. (جمع کثیری قیام نمودند) تصویب شد [۸- موقع و دستور جلسه بعد - ختم جلسه]

رئیس - پیشنهاد میکنند که جلسه را ختم کنیم (صحیح است) اگر موافقت بفرمائید جلسه آینده یکشنبه ۲۶ مرداد ماه چهار ساعت قبل از ظهر باشد با تذکر از اینکه چهار قبل از ظهر معنای حقیقی خودش را داشته باشد

جمعی از نمایندگان - استقراع

(مجلس مقارن ظهر ختم شد)

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

تصویب اساسنامه دیوان دائمی داوری بین المللی و پرتکل های مربوطه بآن و اجازه تسلیم

اسناد مصدقه آنها بدار الانشاء جامعه ملل

ماده واحده - مجلس شورای ملی اساسنامه دیوان دائمی داوری بین المللی مورخه ۲۴ قوس ۱۲۹۹ (۱۶ دسامبر ۱۹۲۰) را که مشتمل بر شصت و چهار ماده و همچنین پرتکل تجدید نظر در مواد آن را که در تاریخ ۲۳ شهریور ۱۳۰۸ (۱۴ سپتامبر ۱۹۲۹) در رنو باضا رسیده است و بعلاوه پرتکل الحاق دول متحده امریکای شمالی به پرتکل امضاء اساسنامه دیوان داوری بین المللی که عبارت از هشت ماده میباشد و در تاریخ ۲۳ شهریور ۱۳۰۸ (۱۴ سپتامبر ۱۹۲۹) در رنو امضاء شده تصویب و بدولت اجازه میدهد اسناد مصدقه آنها را بدار الانشاء جامعه ملل تسلیم نماید.

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه نوزدهم مرداد یکهزار و سیصد و نه شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

اجازه تجدید کمترات دکتر هانری اشترنک و مسیو هونل آلمانی و استخدام یکتفر معلم ریاضیات

عالیه برای مدرسه صنعتی دولتی

ماده اول - وزارت معارف مجاز است بقرار داد استخدام دکتر هانری اشترنک تبعه دولت آلمان مدیر و معلم مدرسه صنعتی دولتی را بعلاوه کمترات مسیو هونل استاد کار برای معاونت معلم آهنگری مدرسه مزبور را که بموجب قوانین مصوب ۱۶ شهریور ۱۳۰۶ تصویب شده است از تاریخ اول تیر ماه ۱۳۰۹ برای مدت سه سال تجدید نماید و یکتفر معلم ریاضیات عالییه و ماشین آلات برای همین مدت استخدام نماید.

ماده دوم - حقوق مدیر و معلم مدرسه صنعتی در سال چهارهزار و هشتصد تومان و حقوق معلم ریاضیات عالییه چهار هزار تومان و حقوق مسیو هونل استاد کار معاون معلم آهنگری دو هزار و صد و شصت تومان است که باقسط ماهیانه در یافت خواهند کرد.

ماده سوم - در موقع ختم قرار داد در صورت عدم تجدید کمترات مبلغ چهار صد تومان بعنوان مخارج معاونت بوطن خود بدکتر هانری اشترنک و شصت تومان برای ایاب و ذهاب بمعلم ریاضیات عالییه و دو صد و پنجاه تومان برای معاونت بمسیو هونل تأدیه خواهد گردید.

ماده چهارم - در صورتیکه مدیر و معلمین مذکور شخصا کمترات خود را فسخ نمایند حق در یافت مخارج معاونت را نخواهند داشت.

ماده پنجم - وزارت معارف مجاز است سایر شرائط و مقررات استخدام دکترانشترنک و دو نفر معلم مزبور دیگر را مطابق قانون مصوب ۲۳ عقرب ۱۳۰۱ معین و کنترات مشار الیهم را امضاء نماید .
این قانون که مشتمل بر پنج ماده است در جلسه نوزدهم امرداد ماه یکهزار و سیصد و نه شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر